

# EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

*Delegation für die Beziehungen zu der Koreanischen Halbinsel*

DKOR\_PV(2007)1002

## PROTOKOLL

der Sitzung vom 2. Oktober 2007, 11.30 bis 12.30 Uhr  
BRÜSSEL

Die Sitzung wird am Dienstag, 2. Oktober 2007 um 11.35 Uhr unter dem Vorsitz von Hubert Pirker (Vorsitzender) eröffnet.

	<u>Seite</u>
1. Annahme der Tagesordnung (PE 393.800)	2
2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 20. und 21. Juni 2007 (PE 385.597)	2
3. Mitteilungen des Vorsitzenden	2
4. Ausführungen der Europäischen Kommission zu jüngsten Entwicklungen: - Atomprogramm, Sechs-Parteien-Gespräche und Beziehungen in der Region - Stand der Verhandlungen über das Freihandelsabkommen - Überschwemmungen in Nordkorea - politische Lage in Südkorea	2
5. Vorbereitung des Besuchs der Arbeitsgruppe in Korea, 27. Oktober bis 2. November 2007	3
6. Verschiedenes	4
7. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung	4

### **1. Annahme der Tagesordnung (PE 393.800)**

Der Entwurf der Tagesordnung wird ohne Änderungen angenommen.

### **2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 20. und 21. Juni 2007 (PE 385.597)**

Der Entwurf des Protokolls der Sitzung vom 20. und 21. Juni (PE 385.597) wird ohne Änderungen angenommen.

### **3. Mitteilungen des Vorsitzenden**

Der Vorsitzende informiert die Mitglieder der Delegation über die nächste Verhandlungsrunde zum Freihandelsabkommen EU-Südkorea.

Der Vorsitzende kündigt die Veranstaltung einer gemeinsamen Sitzung des Ausschusses für internationalen Handel des Europäischen Parlaments und des Parlamentarischen Ausschusses des EWR unter der Überschrift „Comparing approaches to Free Trade Agreements“ am 9. Oktober 2007 an.

Herr Pirker stellt fest, dass das am gleichen Tag beginnende Gipfeltreffen zwischen der Republik Korea und der Demokratischen Volksrepublik Korea den Anstoß für Gespräche geben könne, die den Abschluss eines den Waffenstillstand von 1953 ablösenden Friedensvertrags, der selbstverständlich unerlässlich sei, zum Ziel haben. Dennoch erscheine es derzeit wenig wahrscheinlich, die Zustimmung Chinas und der USA zum Abschluss eines solchen Friedensvertrags zu erlangen.

Herr Pirker betont auch, wie wichtig es sei, die EU als bedeutenden globalen Akteur in den koreanischen Krisenbewältigungsprozess einzubeziehen.

### **4. Ausführungen der Europäischen Kommission zu jüngsten Entwicklungen**

- **Atomprogramm, Sechs-Parteien-Gespräche und Beziehungen in der Region**
- **Stand der Verhandlungen über das Freihandelsabkommen**
- **Überschwemmungen in Nordkorea**
- **politische Lage in Südkorea**

Der Vertreter der Kommission erklärt seine generelle Zustimmung zur Analyse der politischen Lage auf der koreanischen Halbinsel, wie sie von Herrn Pirker dargestellt worden sei.

#### *Der Standpunkt der Kommission zur Entwicklung der Sechs-Parteien-Gespräche*

Nach Ansicht der Europäischen Kommission kämen die Sechs-Parteien-Gespräche insgesamt gut voran, allerdings sei es wichtig, auf einige Risikofaktoren zu verweisen. Beispiele dafür seien die Frage der Preisgabe des Staatsgeheimnisses in Nordkorea, die Forderung Nordkoreas, aus dem Verzeichnis der Feinde der UNO gestrichen zu werden, der Umstand, dass die einzelnen Staaten im Rahmen der Sechs-Parteien-Gespräche jeweils über eigene Arbeitsgruppen verfügen, das Problem der japanischen Geiseln, das die bilateralen Beziehungen zwischen Japan und Nordkorea blockiere.

Die Kommission habe zu den Beziehungen zwischen Südkorea und Nordkorea keine Meinung geäußert, da sie sich vor dem Erscheinen der gemeinsamen Erklärung am Ende des gemeinsamen koreanischen Gipfels nicht festlegen wollte.

*Die Rolle und die Position der EU in der Koreakrise und im Hinblick auf die Unterstützung der Sechs-Parteien-Gespräche:*

Die EU stelle für Nordkorea eine Finanzhilfe bereit, um

- das Programm zur Beseitigung der Massenvernichtungswaffen zu unterstützen,
- Nordkorea nach den Überschwemmungen im Sommer 2007 Hilfe zu leisten (zu diesem Zweck seien 1,2 Mio. EUR vorgesehen, die bis Ende 2008 über NRO bereitgestellt werden sollen),
- die Durchführung von Maßnahmen der Ernährungssicherheit zu fördern (dafür seien für den Zeitraum bis 2010 13 Mio. EUR sowie 35 Mio. EUR in Form zusätzlicher Rückstellungen vorgesehen).

Allerdings stehe außer Zweifel, dass sich die Verantwortungsträger des politischen Systems in Nordkorea der Bedeutung der Modernisierung ihrer Wirtschaft und des Erfordernisses der Mitwirkung am internationalen Austausch bewusst sein müssten.

*Der Standpunkt der Kommission zur politischen Lage in Südkorea*

Südkorea befinde sich derzeit im Wahlkampf. Die Wahlen sollen am 19. Dezember 2007 stattfinden. Themen der Wahlkampagne seien:

- die Beziehungen zu Nordkorea;
- die wirtschaftliche Lage im Lande;
- das Freihandelsabkommen mit den USA.

*Die Bilanz der Kommission über die Verhandlungen der EU mit Südkorea im Hinblick auf den Abschluss eines Freihandelsabkommens*

Die im Mai 2007 begonnenen Verhandlungen hätten bislang einen außerordentlich dynamischen Verlauf genommen. Die Verhandlungspartner hätten sich bei einer breiten Palette von Themen geeinigt. Dennoch habe die Kommission die gewünschten Ergebnisse im Zollbereich nicht erzielen können. Schwierigkeiten seien im Zusammenhang mit dem Dienstleistungshandel, den nichttarifären Handelshemmnissen und dem Marktzugang aufgetreten.

Nach dem Wechsel im Amt des südkoreanischen Handelsministers hoffe die Kommission, die begonnenen Verhandlungen mit einem Minister fortsetzen zu können, der ebenso entgegenkommend sei wie sein Vorgänger.

Am 9. Oktober sollen die Verhandlungen wieder aufgenommen werden. Für die Kommission bestehe keine Notwendigkeit eines schnellen Abschlusses des Abkommens. Das wichtigste Ziel der Kommission sei es, ein qualitativ ausgereiftes Abkommen zu erzielen, das für die Freihandelsabkommen, die derzeit mit Indien und den ASEAN-Staaten ausgehandelt werden, beispielgebend sein könne.

Die Kommission betont, dass sie aus den Verhandlungen mit Südkorea nicht herausgehen würde, ohne zumindest den Grad der Liberalisierung erzielt zu haben, den Südkorea den USA gewähre.

**5. Vorbereitung des Besuchs der Arbeitsgruppe in Korea,  
27. Oktober bis 2. November 2007**

Die Delegation billigt den vom Vorsitzenden vorgelegten Programmvorschlag.

## **6. Verschiedenes**

Keine Wortmeldung.

## **7. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

Der Zeitplan für die nächsten Sitzungen wird den Mitgliedern per E-Mail übermittelt.

Die Sitzung wird um 12.35 Uhr geschlossen.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Hubert Pirker (P), István Szent-Iványi (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Philip Claeys, Alexandra Dobolyi, Astrid Lulling
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (\*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (\*)

Gerhard Lohan, Ulrich Weigl

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Romain Strasser
PSE	Jean-Francois Vallin, Marie-Odile Humbert
ALDE	Itziar Munoa
Verts/ALE	
GUE/NGL	
IND/DEM	
UEN	
ITS	
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Thierry Jacob</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġigs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Kathleen Huygen</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpreedseda/Podpreedsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman